

ANEXA 3

Distribuția numelui Moldova

Răspândirea numelui în lumea slavo-baltică

Râu în Moldova

Moldova, Ida-Virumaa (county), Estonia (localitate pe țărmul Balticii)

Molodovo – Bucovina – Ucraina (localitate)

Moldova Veche/Nouă – Caraș-Severin, Banat

Moldovenești, Cluj (se referă la o populație și nu e relevant)

Moldoveni, Ialomița (dar și Teleorman) (se referă la o populație și nu e relevant)

Moldovița (Suceava și Caraș-Severin) (interesantă replica din Banat)

Moldava, Ústecký, Cehia (la granița Germaniei, spre Dresda)

Moldava, Teplice, Cehia (tot la granița Germaniei)

Moldava nad Bodvou, Košický (county), Slovacia

Moldawin, Szczecin (county), Polonia

Moldavanka, reg. Krasnodar, Rusia (localitatea în apropierea coastei Mării Negre, la SE de Marea de Azov)

Moldavanka, reg. Orenburg, Rusia (pe Ural, la NNE de Marea Caspică, la marginea stepei Kîrkîză și a statului Kazahstan)

Răspândirea numelui în lumea germană

Moldau – numele german al râului Vltava

nu știm ce înseamnă „Moldau”, dar știm ce înseamnă „Vltava” (e din aceeași rădăcină cu „vâltoare”); mai știm legenda transmisă de Miron Costin, despre Dragoș, plecat la vânătoare din Munții Maramureșului, însoțit de căteava Molda, de la care a primit numele râul Moldova (Xenopol 1986, 32-33). Sufixul este slav (precum Vltava, Poltava, etc), dar numele este germanic. Evident, în această situație consonanța *-d-ava* (din unele forme ale numelui) este întâmplătoare și fără legătură cu așezările fortificate ale dacilor.

Molde în Norvegia

Moldjord, Norvegia

Moldegard, Norvegia

Moldestad, Norvegia

Moldrup, provincie în Danemarca

Moldbjerg, Danemarca

frecvența numelui la grupa germană nordică este remarcabilă

Moldenit, Germania

Moldes, Spania

Moldones, Spania

Moldgreen, Marea Britanie

Comentarii

Probabil că ar trebui cercetate și alte rădăcini, precum Mulde (râu în Saxonia); Molda boemă ar putea proveni din aceeași rădăcină cu cuvântul gotic pentru „praf” – Mulda. Interesant de observat – înțeles astfel, numele Moldovei nu ar fi decât o traducere germană a Prahovei de origine slavă – un râu înspumat, care ridică „praf” deasupra lui.

Cele șase analogii din zona nord-germană ar putea sugera o origine germană (slav fiind doar sufixul). Inclusiv numele din sudul Rusiei (Orenburg și Krasnodar) ar putea avea și ele origine gotică directă (fără mediere moldavă). Distribuția numelui pe coasta estonă, fără intermediar rusesc (numele lipsește din centrul Rusiei) sugerează aceeași sorginte gotică. Pentru amintire: goții reprezintă ramura estică a germanilor, însă sunt de proveniență scandinavă, cel puțin după variantele cele mai consacrate; înainte de a ajunge la țărmul Mării Negre, au stat cel puțin un veac pe țărmul Balticii, la gura Vistulei. Distribuția rădăcinii Mold- în mediul nord-germanic pare să probeze, indirect, această teorie.

Mai există o consecință: numele râului Moldova, probabil altfel sufixat, ar trebui să fie mai vechi de sec. V.